



---

## Souhrnná teritoriální informace Kypr

Zpracováno a aktualizováno zastupitelským úřadem ČR v Nikósii (Kypr) ke dni 16. 5. 2019  
13:20

### Seznam kapitol souhrnné teritoriální informace:

---

1. Základní charakteristika teritoria, ekonomický přehled (s.2)
2. Zahraniční obchod a investice (s.11)
3. Vztahy země s EU (s.17)
4. Obchodní a ekonomická spolupráce s ČR (s.19)
5. Mapa oborových příležitostí - perspektivní položky českého exportu (s.23)
6. Základní podmínky pro uplatnění českého zboží na trhu (s.26)
7. Kontakty (s.36)



## 1. Základní charakteristika teritoria, ekonomický přehled

Kyperská republika je hospodářsky vyspělým státem s otevřenou ekonomikou, s drtivou převahou terciálního sektoru v hospodářství, malým objemem vlastní průmyslové výroby a zemědělské produkce. Kypr dlouhá desetiletí působil coby významné regionální offshore daňové centrum. Významným impulsem pro rozvoj hospodářství byl vstup Kyperské republiky do EU v květnu 2004 a vstup do eurozóny v r. 2008. Dlouhodobou ambicí Kyperské republiky je těžit ze své geografické polohy a fungovat jako most mezi EU a zejména Blízkým východem. Kypr se dlouhodobě vyznačuje všeobecně příznivým podnikatelským prostředím, dobrými obchodními a daňovými službami (v současnosti jako určitá podoba EU "daňového ráje"), relativně moderní infrastrukturou, vzdělanou pracovní silou, právním systémem přizpůsobeným pro podnikání a nízkým stupněm kriminality. S ohledem na malý počet obyvatel (na začátku roku 2018: 864 tisíc, z nichž je cca 47% ekonomicky činných), představuje kyperská ekonomika relativně omezený trh, jeho potenciál však znásobuje každoročně přes 3 milionů turistů (v roce 2018 přijelo rekordních 3,94 mil. turistů) kteří na ostrově převážně pobývají v období od dubna do listopadu. Vzhledem ke své limitované výrobní základně Kypr představuje určitý potenciál pro dovoz zboží a surovin ze zahraničí. Kvůli závislosti na turistickém ruchu a poskytování profesionálních a finančních služeb zůstává kyperské hospodářství mimořádně citlivé na vnější ekonomické a politické vlivy.

Celý hospodářský, finanční, fiskální i sociální systém země od roku 2011 prošel hlubokou krizí, která eskalovala na jaře 2013 krizí bankovní, po které byla země zařazena do nápravného programu, kdy zemi byla tzv. Trojkou mezinárodních věřitelů (EK, ECB a MMF) poskytnuta půjčka ve výši 10 mld. euro za podmínky reformy v oblasti výdajů veřejné a sociální správy a v hospodářství. Kypr vyčerpal z nabídnuté částky 7,25 euro, jež budou Kypřané splácet minimálně do roku 2030. Nápravný program byl plánovitě ukončen v březnu 2016, jelikož již v roce 2015 země prokazovala ekonomický růst 2%, v roce 2016 stoupl HDP o 4,8% a v období 2017-18 shodně o 3,9% ročně. Některé strukturální problémy v zemi nicméně nadále přetrvávají, zejména vysoký objem nesplácených úvěrů (přes 30%).

Mezi hlavní odvětví kyperského hospodářství dlouhodobě patří především finanční a korporátní služby, služby spojené s turistickým sektorem, obchod s nemovitostmi a zprostředkovatelské služby v námořní dopravě. Nemalý podíl na HDP pak má činnost veřejného sektoru. Z výrobního sektoru pak zpracování potravin a výroba nápojů, zpracování cementu a sádry, produkty farmaceutického průmyslu a energetika. V tradiční zemědělské oblasti jde především o pěstování citrusů, zeleniny, ječmene, vinné révy a oliv. V oblasti živočišné výroby o chov drůbeže, prasat, ovcí a produkci mléčných výrobků, zvláště sýrů z ovčího a koziho mléka (tzv. halumi). Jako perspektivní odvětví se jeví těžba zemního plynu z podmořských nalezišť ve výlučné ekonomické zóně na jih od ostrova. Průzkumnou těžbou byla potvrzena dvě velká ložiska se zásobami v objemu 4,5 tcf (Aphrodite ložisko objeveno v roce 2011) a 5-8 tcf (naleziště Glavkos objeveno začátkem roku 2019), potvrzené zásoby i tak pravděpodobně nejsou dostatečné k výstavbě zkapalňovacího LNG terminálu, který by se Kypru vyplatil až od cca 15 tcf. V návaznosti na objevení zásob plynu parlament schválil zákon regulující budoucí národní investiční fond, který by měl spravovat očekávané výnosy z těžby plynu, ani v neoptimističtější variantě se však první příjmy neočekávají před rokem 2025.

Rozhodující podíl na tvorbě kyperského HDP skoro 80% měl v roce 2018 terciální sektor (ubytovací a restaurační služby, maloobchod, realitní trh, profesionální a technické služby, prodej a oprava motorových vozidel, doprava vč. mezinárodní lodní, vzdělávání a další). Výroba tvoří 5% kyperského HDP, stavebnictví 4,5%, zemědělství přispívá k tvorbě HDP v rozsahu 2%. Necelých 10% HDP představují výdaje veřejné správy.



## Podkapitoly:

- 1.1. **Oficiální název státu, složení vlády**
- 1.2. **Demografické tendence: Počet obyvatel, průměrný roční přírůstek, demografické složení (vč. národnosti, náboženských skupin)**
- 1.3. **Základní makroekonomické ukazatele za posledních 5 let (nominální HDP/obyv., vývoj objemu HDP, míra inflace, míra nezaměstnanosti). Očekávaný vývoj v teritoriu s akcentem na ekonomickou sféru.**
- 1.4. **Veřejné finance, státní rozpočet - příjmy, výdaje, saldo za posledních 5 let**
- 1.5. **Platební bilance (běžný, kapitálový, finanční účet), devizové rezervy (za posledních 5 let), veřejný dluh vůči HDP, zahraniční zadluženost, dluhová služba**
- 1.6. **Bankovní systém (hlavní banky a pojišťovny)**
- 1.7. **Daňový systém**

### 1.1 Oficiální název státu, složení vlády

#### Oficiální název státu:

- Kyperská republika, Κυπριακή Δημοκρατία (řecky), Kibris Cumhuriyeti (turecky), Republic of Cyprus (anglicky)

#### Složení vlády:

- předseda vlády (prezident republiky): Nicos ANASTASIADES
- ministr zahraničních věcí: Nikos CHRISTODOULIDES
- ministr financí: Haris GEORGIANES
- ministr vnitra: Constantinos PETRIDES
- ministr obrany: Savvas ANGELIDES
- ministryně práce a sociálních věcí: Zeta EMILIANIDOU
- ministr spravedlnosti a veřejného pořádku: Ionas NICOLAOU
- ministr školství a kultury: Costas HAMPIDOURIS
- ministr energetiky, obchodu, průmyslu a turistiky: Georgias LAKKOTRYPIS
- ministr zdravotnictví: Constantinos IOANNOU
- ministryně dopravy, komunikace a veřejných prací: Vasiliki ANASTASIADOU
- ministr zemědělství, přírodních zdrojů a životního prostředí: Costas KADIS
- tiskový mluvčí: Prodromos PRODROMOU

#### Poznámka:

- 43 % území ostrova se nachází mimo jurisdikci vlády Kyperské republiky.
- 3 % rozlohy ostrova tvoří tzv. British Sovereign Base Areas in Cyprus, resp. dvě suverénní vojenské základny Velké Británie.

Každodenní život na Kypru je po několik desetiletí negativně ovlivněn nevyřešenou tzv. kyperskou otázkou.

- 37 % území je od roku 1974 obsazeno tureckou armádou, kde působí mezinárodně neuznávaná (s výjimkou Turecka) tzv. „Severokyperská turecká republika“.
- 3 % území zabírá tzv. nárazníkové pásmo, které spravuje mise OSN – UNFICYP.

### 1.2 Demografické tendence: Počet obyvatel, průměrný roční přírůstek, demografické složení (vč. národnosti, náboženských skupin)



### Počet obyvatel:

Poslední sčítání lidu se uskutečnilo v říjnu 2011. Podle údajů z kyperského statistického úřadu žilo ke konci roku 2017 v Kyperské republice 864 200 obyvatel.

V okupované severní části ostrova žije podle údajů tamních úřadů 374 tis. osob (bez započtení tureckých vojáků), z toho 230 tis. je považováno za občany tzv. Severokyperské turecké republiky a něco přes 100 tis. tvoří zahraniční studenti. Poměr tureckých Kypřanů a přistěhovalců po roce 1974 (převážně z Turecka, nově s občanstvím SKTR) je však velmi těžké stanovit.

**Průměrný roční přírůstek obyvatelstva:** +0,8% (za rok 2017 byl přírůstek obyvatelstva 1,1%, jeden z nejvyšších v EU)

### Demografické složení obyvatelstva:

- podle pohlaví: 48,8% mužů, 51,2% žen
- věkové složení: 0–14 let: 16,3%, 15–64: 68,1%, nad 65 let: 15,6%
- podle bydliště: 67,2% ve městech, 32,8% na venkově

### Národnostní složení v rámci celého ostrova:

- řečtí Kypřané 77% (včetně Maronitů, Arménů a Latinů)
- turečtí Kypřané 18%
- cizinci s trvalým pobytem na Kypru 5%

### 1.3 Základní makroekonomické ukazatele za posledních 5 let (nominální HDP/obyv., vývoj objemu HDP, míra inflace, míra nezaměstnanosti). Očekávaný vývoj v teritoriu s akcentem na ekonomickou sféru.

Základní makroekonomické ukazatele

	2014	2015	2016	2017	2018
nominální HDP na obyvatele (v mil. EUR)	20 400	20 600	21 134	22 410	24 047
HDP (v mil. EUR)	17 394	17 420	18 219	19 214	20 731
roční míra inflace (%)	-0,3	-1,5	-1,2	0,7	0,8
roční míra nezaměstnanosti (%)	16,7	13	13,3	11,2	8

### Očekávaný vývoj kyperského hospodářství v roce 2019

Na jaře 2016 Kyperská republika formálně vystoupila z ekonomického nápravného programu a ukončila čerpání záchranné půjčky z roku 2013 dojednané mezi kyperskou vládou a tzv. Trojkou mezinárodních věřitelů (EK, ECB a MMF).



Příčinou nápravného programu byla bankovní krize, která vyvrcholila v březnu 2013, kdy došlo ke krizi likvidity bank, jejich dočasnému uzavření a přerušení veškerých finančních transakcí. Během následujících tří let kyperská ekonomika prošla silnou recesí. HDP ve stálých cenách za rok 2013 poklesl o 5,9% a ostrov se potýkal až do začátku roku 2017 s vleklou deflací. Krize na několik let paralyzovala do té doby spekulativně rostoucí stavební a realitní sektor.

Od roku 2015 ekonomika Kyperské republiky opět roste, v roce 2018 tempem 3,9%. Růst HDP je očekávaný i v dalších letech, zejména díky rozvoji turistického ruchu, oživení ve stavebnictví a obnovené spotřebě domácností, podle prognóz by se mělo tempo růstu zmírnit na 2-3% ročně. Nezaměstnanost se pomalu daří snižovat, v roce 2017 byla její míra 11,2%, v roce 2018 již 8% a předpokládá se, že koncem roku 2019 by nezaměstnanost měla klesnout pod 7%. I tak se ovšem Kypr řadí k zemím s nejvyšším počtem nezaměstnaných v EU (7. místo).

Hlavní ratingové agentury v návaznosti na ozdravení ekonomiky postupně zlepšují hodnocení úvěrové spolehlivosti Kypru, na konci roku 2018 řadily S&P a Fitch zemi těsně nad hranicí investičního pásma (BBB-) a Moody's dva stupně pod něj (Ba2). Další upgrade Kypru podmiňují řešením problému s nesplácenými úvěry a pokračujícím snižováním veřejného dluhu. Evropský stabilizační mechanismus (ESM) na Kypru přešel do fáze tzv. post-programového dohledu do doby, než bude splaceno alespoň 75% poskytnutého záchranného úvěru, což při zákazu předčasných splátek znamená minimálně do roku 2029.

Slibně se vyvíjející ekonomickou situaci na Kypru zbrzdila likvidace druhé největší banky v zemi Cyprus Cooperative Bank (CCB), která definitivně zanikla v průběhu září 2018, když neunesla dluhy nahromaděné za desítky let špatné správy, politických ingerencí a porušování vnitřních pravidel. CCB byla rozdělena na část předanou Hellenic Bank a na nově vzniklou tzv. „bad bank“ (konsolidační agenturu v rukou státu). Stát přijal výměnou za souhlas Evropské komise s nepřímou státní pomocí balíček reformních zákonů, které umožní bankám efektivněji vymáhat pohledávky a zejména s nimi po letech restrikcí také obchodovat. Vláda investovala do řízení likvidace CCB dalších 2,5 mld. EUR, což skokově zvýšilo veřejný dluh nad úroveň 100% HDP, ve střednědobém horizontu se ovšem očekává při jeho redukce tempem cca 5% ročně, pokud nebude hospodářství vystaveno zásadním vnějším šokům.

#### 1.4 Veřejné finance, státní rozpočet - příjmy, výdaje, saldo za posledních 5 let

Výsledky hospodaření s konsolidovanými účty vlády Kyperské republiky

	2014	2015	2016	2017	2018
Příjmy celkem (v mil. EUR)	6 651	6 802	7 028	7 618	8 226
Výdaje a čisté půjčky (v mil. EUR)	6 589	6 884	6 946	7 258	7 636
Celková bilance (v mil. EUR)	72	-82	82	360	-990
Bilance k HDP (v	0,4	-0,5	0,5	1,9	-4,8



%)					
----	--	--	--	--	--

1.5 Platební bilance (běžný, kapitálový, finanční účet), devizové rezervy (za posledních 5 let), veřejný dluh vůči HDP, zahraniční zadluženost, dluhová služba

Platební bilance (v mil. EUR, metodologie BPM6)

	2014	2015	2016	2017	2018
1. Běžný účet platební bilance	-885	-259	-935	-1 643	-1 461
Obchodní bilance (zboží)	-2 664	-2 970	-3 886	-4 756	-4 374
Bilance služeb	2 634	3 113	3 774	4 066	3922
Primární výnosy	-459	109	-374	-534	-587
Sekundární výnosy	-395	-511	-449	-419	-422
2. Kapitálový účet	143	50	37	103	148
3. Finanční účet	-3	-284	-866	-1 099	-869
Přímé investice	1 128	8 415	-1 804	-4 540	-4 678
Portfoliové investice	-2 641	-2 066	-3 236	30	2 521
Finanční deriváty	-37	-877	344	197	24
Ostatní investice	1 541	-5 748	3 853	3 220	1 214

Pozn.: Kyperská centrální banka (CBC) přešla při zpracování platební bilance na metodologii BPM6 v roce 2013.



## Hrubý vládní konsolidovaný dluh (konec roku, EDP koncept)

	2014	2015	2016	2017	2018
v mil. EUR	18 519	18 964	19 418	18 725	21 258
k HDP v %	108,2	108,9	107,4	95,3	102,5

## Zahraniční vládní zadluženost\*

	2014	2015	2016	2017	2018
v mil. EUR	13 202	14 705	15 361	15 567	23 774
k HDP v %	75,2	83,4	79,1	83,1	96,4

\* bez započtení mezivládních půjček a závazků kyperské centrální banky vůči MMF

## 1.6 Bankovní systém (hlavní banky a pojišťovny)

## Bankovní systém - hlavní banky a pojišťovny:

Komplexní krize kyperského hospodářského systému a následné reformy v letech 2013 až 2015 výrazně zredukovaly velikost bankovního sektoru v zemi z neudržitelných 550% HDP na současných 270% HDP. Díky podniknutým razantním krokům, několika soukromým přímým zahraničním investicím (zejména do Bank of Cyprus) a použití části prostředků z bail-out programu na kapitalizaci vybraných kyperských bank (Coop a Hellenic Bank) se podařilo kyperský bankovní systém během roku 2015 stabilizovat. Banky však zůstávají ve střednědobé perspektivě ohroženy vysokou mírou nesplácených úvěrů (tzv. non-performing loans, NPLs), jejichž objem se pomalu daří snižovat. Na konci roku 2018 dosahovaly NPLs 13,2 mld. EUR. I přes značnou redukci prostřednictvím přesunu do státní konsolidační agentury, odprodeje a konsolidace úvěrů v posledních letech zůstává podíl nesplácených půjček druhý nejvyšší v EU (po Řecku) na úrovni 30,5%.

Na začátku roku 2018 zahájila vláda proces privatizace státem vlastněné Cyprus Cooperative Bank (CCB), druhé největší banky v zemi, která byla zatížena největším podílem NPLs mezi hlavními finančními institucemi. CCB ve stejné době čelila výraznému odlivu kapitálu, a vláda proto uložila v dubnu 2018 do banky 2,5 mld. EUR s cílem posílit její likviditu. Výměnou jako záruku převzala NPLs banky v nominální hodnotě 6,4 mld. EUR a některá další problematická aktiva.

Oficiální nabídku na odkup části CCB podala pouze Hellenic Bank (HB), kyperská banka přibližně poloviční velikosti než CCB, která je vlastněná kyperskými a zahraničními investičními skupinami. Podle privatizační dohody byla CCB rozdělena na dvě části, přičemž tu „zdravou“ převzala HB. Z původní CCB si naopak stát ponechal většinu NPLs, pro jejichž administraci založil konsolidační agenturu („bad bank“), kterou bude v budoucnu možná využívat i pro odkup problematických úvěrů ostatních bank.



Likvidací CCB vznikl v kyperském retailovém bankovníctví de facto duopol HB (30% podíl) a stále ještě největší Bank of Cyprus (BoC, necelých 60%). Vláda souběžně připravila v červnu program ESTIA („domov“), v jehož rámci bude po dobu 25 let subvencovat z jedné třetiny splátky hypoték široce definovaného okruhu domácností s NPLs, a to za předpokladu, že banky souběžně odepíší z úvěrů dalších 20% jistiny. Banky by tak mohly získat zpět až 80% z hypoték, které by jinak pravděpodobně byly nuceny odepsat za zlomek původní hodnoty. Program bude atraktivní zejména pro Bank of Cyprus s podílem NPLs 45%, což by mělo zajistit, že nebude podnikat žádné právní kroky proti dohodě mezi státem a HB.

Podle údajů kyperské centrální banky působilo v Kyperské republice na jaře roku 2019 celkem 45 úvěrových (bankovních) institucí, z toho 11 domácích bank a 20 poboček zahraničních úvěrových institucí (bank).

#### Centrální banka:

##### [Central Bank of Cyprus](#)

80 Kennedy Ave., P.O.Box 25529, 1395 Nicosia  
Guvernér: Constantinos Herodotou

#### Nejvýznamnější banky na Kypru :

- [Bank of Cyprus](#)
- [Hellenic Bank](#)
- [RCB](#)
- [AstroBank](#)

#### Nejvýznamnější pojišťovny:

- [CNP Insurance Holdings](#)
- [CNP Cyprialife](#)
- [CNP Asfalistiki](#)
- [Eurolife](#)

## 1.7 Daňový systém

*Kyperský daňový model je poměrně propracovaný a je klíčovou součástí zdejšího ekonomického modelu – země jako mezinárodní centrum daňových a korporátních služeb. V teritoriální informaci uvádíme pouze základní souhrn daňového systému v zemi. Pro podrobnější seznámení se se zdejším daňovým systémem je nutné vyhledat asistenci kvalifikovaného daňového poradce. Některé pobočky nadnárodních poradenských společností na Kypru navíc volně nabízejí každoročně aktualizované přehledy o platných daních a poplatcích.*

Pro zdanění příjmů na Kypru je rozhodující, zda se jedná o kyperského daňového rezidenta či nerezidenta. Rezidentem je každá fyzická osoba, která pobývá v příslušném kalendářním roce na Kypru více než 183 dní. U právnické osoby je za rezidenta považována firma, která má řízení a kontrolu na Kypru. U rezidentů jsou zdaněny všechny příjmy, tj. příjmy plynoucí jak ze zdrojů na Kypru, tak v zahraničí, zatímco u nerezidentů jsou zdaněny pouze příjmy dosažené na Kypru, u právnické osoby prostřednictvím její stálé provozovny umístěné na Kypru.

Na Kypru jsou uplatňovány tyto druhy daně z příjmů:





## Daň z příjmů fyzických osob (Personal Income Tax)

Roční zdanitelný příjem v EUR	Sazba daně
0 – 19 500	0 %
19 501 – 28 000	20 %
28 001 – 36 300	25 %
36 301 – 60 000	30 %
60 001 a více	35 %

Od daně jsou osvobozeny např. úroky, dividendy, zisky z prodeje cenných papírů, sumy plynoucí fyzické osobě z plateb do schválených fondů (různé typy spoření) a další. Je možné rovněž uplatnit dlouhou řadu odečitatelných položek.

## Daň z příjmů právnických osob (Corporate Income Tax)

Daň z příjmů právnických osob činí 12,5%. Od daně jsou osvobozeny dividendy, zisk z prodeje cenných papírů, zisky stálých provozoven v zahraničí a úroky, které nevznikly běžnou činností společnosti či činností, která je s běžnou činností úzce spojená. Mezi odečitatelné položky patří příspěvky na schválené charitativní účely, příspěvky zaměstnavatelů na sociální pojištění a schválené zaměstnanecké fondy a další. Daňové ztráty společnosti vzniklé v průběhu zdaňovaného období, které nemohou být započteny vůči jiným příjmům, mohou být započteny vůči budoucím ziskům bez časového omezení. Toto pravidlo lze uplatnit na jakékoli ztráty vzniklé od roku 1997. Ztráta jedné společnosti může být započtena vůči ziskům jiné společnosti za předpokladu, že jedna ze společností drží minimálně 75% akcií druhé společnosti nebo že nejméně 75% hlasovacích práv společností je drženo jinou společností.

Ztráty stálé provozovny v zahraničí mohou být započteny vůči ziskům mateřské společnosti na Kypru.

V rámci reorganizace společností lze převody pohledávek a závazků mezi společnostmi provést bez daňových dopadů. Reorganizace zahrnuje sloučení společností, rozdělení společností, transfer aktivit a výměnu akcií.

V kyperském daňovém systému jsou poměrně detailně rozpracovány jednotlivé položky pro roční odpisy hmotného majetku.

## Zvláštní příspěvek na obranu země (Special contribution for defence)

Všichni daňoví rezidenti na Kypru jsou povinni hradit zvláštní příspěvek na obranu země. Sazby této zvláštní daně pro jednotlivé druhy příjmů jsou následující: dividendy 17%, obecné úroky 30%, úroky jednotlivců ze státních pokladničních poukázek a státních dluhopisů 3% a další. Současně existuje poměrně složitý mechanismus výjimek z placení tohoto příspěvku pro určité druhy příjmů při plnění specifických podmínek.



## Zdanění kapitálových zisků (Capital Gains Tax)

Z převodu nemovitostí, jakož i ze zisku z prodeje akcií společností, které vlastní nemovitosti, s výjimkou společností obchodovaných na burze, se na Kypru platí 20% daň. Od daně jsou osvobozeny např. převody z titulu úmrtí, dary mezi rodiči a dětmi, manžely a příbuznými do třetího stupně, převody z titulu vyvlastnění, převody z titulu reorganizace, dary na charitu, dary vládě atd. Od daně jsou osvobozeny příjmy z prodeje vlastního bydlení (do 85 430 EUR), z prodeje zemědělské půdy farmářem (do 25 629 EUR) a ostatní do výše 17 086 EUR.

**Daň z nemovitostí (Immovable Property Tax)** byla od 1. ledna 2017 zcela **zrušena**.

## Daň z přidané hodnoty (Value Added Tax)

Základní sazba DPH činí 19%.

Na poměrně široký výběr zboží a služeb jsou uplatněny snížené sazby ve výši 9%, 5% a 0%.

Povinná registrace k DPH je: a) při obratu 15 600 EUR v předchozích dvanácti měsících b) při obratu vyšším než 15 600 EUR očekávaném v následujících 30 dnech a dále regulace upravuje několik dalších specifických podmínek, které je vhodné konzultovat s daňovým poradcem.

Spotřební daň je uvalena na paliva, alkohol, tabákové výrobky a některé druhy luxusního zboží.

**Přehledné publikace o daňovém systému** nabízí např. kyperské pobočky [PWC](#), [Deloitte](#), [KPMG](#) nebo [Ernst & Young](#)

## Další internetové zdroje:

- [Ministerstvo financí](#)
- [TAXISNET \(vládní portál pro správu daní\)](#)
- [Kyperská centrální banka](#)



## 2. Zahraniční obchod a investice

Kyperská republika jako malá ostrovní ekonomika s nízkým počtem obyvatel a především minimální vlastní výrobou je historicky závislá na dovozech. Na adresu kyperských zahraničně-obchodních a finančních statistik (kyperských vývozů i dovozů, FDIs ad.) je nutno uvést, že jsou tradičně poznamenány značným podílem reexportů a mezinárodních finančních transferů. V případě některých destinací reexporty svým objemem zpravidla převyšují skutečný vývoz produktů domácí provenience. Tento fakt je způsoben přetrvávajícím charakterem kyperské ekonomiky, resp. Kyperské republiky coby „daňového ráje“. Na Kypru je registrováno kolem 250 tisíc společností, v drtivé většině zahraničních. V této perspektivě je třeba také nahlížet na většinu zdejších zahraničně-obchodních statistik a bilancí.

### Podkapitoly:

- 2.1. Obchodní bilance za posledních 5 let – vývoz, dovoz, saldo
- 2.2. Teritoriální struktura – postavení v (k) EU
- 2.3. Komoditní struktura
- 2.4. Zóny volného obchodu (VT parky, investiční zóny)
- 2.5. Investice - přímé zahraniční investice v teritoriu (odvětvová a teritoriální struktura)
- 2.6. Investice - podmínky vstupu zahraničního kapitálu (omezení, pobídky pro investory)

### 2.1 Obchodní bilance za posledních 5 let – vývoz, dovoz, saldo

Celková bilance kyperského zahraničního obchodu (Kyperský statistický úřad, v tis. EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018
Vývoz	2 453 211	3 027 338	2 709 770	2 964 348	4 263 600
Dovoz	6 070 440	6 434 713	7 102 015	8 228 899	9 160 600
Saldo	-3 617 229	-3 407 375	-4 392 245	-5 264 551	-4 897 000

Pozn.: Statistika CyStat od roku 2014 zohledňují změny vlastnictví v mezinárodní lodní dopravě a současně používají širší koncept daňové rezidentury právnických osob.

### 2.2 Teritoriální struktura – postavení v (k) EU

Teritoriální struktura kyperského zahraničního obchodu za rok 2018 (kyperské statistiky v tis. EUR)

	Dovoz	Vývoz
CELKEM	9 160 646	4 263 573



z toho do zemí EU	5 221 497	1 047 467
-------------------	-----------	-----------

**Z celkového objemu kyperských dovozů** bylo 5 221 mil. EUR ze zemí EU: Řecko 1 628 mil., Itálie 758 mil., UK 603 mil., Německo 495 mil., Španělsko 434 mil., Nizozemsko 302 mil., Francie 187 mil., Belgie 165 mil., Švédsko 105 mil. EUR.

**Dovoz z ČR** na Kypr dosáhl v roce 2018 výše 65 mil. EUR.

**U dovozů ze zemí mimo EU** se na přední pozici zařadily: Korejská republika 658 mil., Izrael 517 mil., Čína 394 mil., Kajmanské ostrovy 306 mil., Hongkong 179 mil., Panama 157 mil., Rusko 115 mil., Marshallovy ostrovy 105 mil., Turkmenistán 95 mil., USA 86 mil. EUR.

**Kyperský vývoz do zemí EU** tvořil 1 047 mil. EUR, z toho do hlavních zemí: Řecko 280 mil., UK 169 mil., Německo 129 mil., Irsko 114 mil., Slovensko 44 mil., Švédsko 39 mil., Francie 31 mil., Nizozemsko 28 mil., Bulharsko 26 mil., Rumunsko 19 mil. EUR.

**Vývoz do ČR** v roce 2018 dosáhl 39 mil. EUR.

**Hlavními vývozními regiony mimo EU** v roce 2018 byly: Afrika 724 mil., střední Amerika a Karibik 670 mil., Blízký východ 356 mil., Asie 340 mil. a zbytek Evropy (mimo EU) 315 mil. EUR.

### 2.3 Komoditní struktura

Kyperský **dovoz** se nejvíce opírá o produkty na bázi ropy a o zemědělské produkty. Na prvním místě mezi dováženými produkty se nachází zpracované výrobky z ropy, která tvoří 26% celkového dovozu Kypru. Na dalších místech figurují osobní a nákladní lodě, automobily a náhradní díly, léčiva (vše kolem 6%) a měděné dráty (2%). Další významné dovozní položky představují surová ropa, počítače, vysílací zařízení a textilní výrobky.

Stejně jako u dovozu tvoří na Kypru největší položku **vývozu** výrobky z ropy (35%, způsobeno je to velkými objemy reexportu). Dále figurují balené léky (7%) a osobní a nákladní lodě (3%). Kromě toho Kypr vyváží hlavně zlato, vysílací zařízení, mléčné výrobky a elektronické výrobky.

### 2.4 Zóny volného obchodu (VT parky, investiční zóny)

Na území Kyperské republiky se nachází **dvě zóny** volného obchodu (dále v textu FZ - free zones) v přístavech **Limassol** a **Larnaka**, které jsou využívány výlučně jako překladiště. Na tyto zóny je nahlíženo jako na teritorium mimo celní území EU. Vyplývá z toho tedy, že např. zboží původem mimo EU, které je umístěno v FZ, nemůže být zatíženo dovozním clem, DPH nebo spotřební daní. FZ podléhají předpisům Kyperské republiky a EU. Jsou v jurisdikci Celního úřadu, který dohlíží na uplatňování některých omezení a zakázanou činnost v závislosti na charakteru zboží. Ministerstvo energetiky, obchodu a



průmyslu navíc má dohled na FZ v Larnace.

Firmy mající povolení umístit své zboží do larnacké FZ těží ze skutečnosti, že zóna je výjimkou z uplatňování pravidel pro vstup na kyperské celní území resp. jednotný vnitřní trh ([žádost](#) o vstup do FZ se podává na Ministerstvu financí). Tento fakt dovoluje firmě importovat základní suroviny nebo zboží k další přepravě bez placení cla a DPH. Jediným omezením je podmínka, že zboží musí být striktně prodáno resp. reexportováno mimo oblast EU. V případě, že firma hodlá obchodovat na místním trhu, musí získat povolení od celního úřadu a uhradit příslušné dovozní clo. Žádosti se uplatňují u Ministerstva energetiky, obchodu a průmyslu.

## 2.5 Investice - přímé zahraniční investice v teritoriu (odvětvová a teritoriální struktura)

Detailní údaje o přímých investicích podle jejich původu a názvu firem nejsou k dispozici a kyperská centrální banka je považuje za důvěrné. Z důvodu zajištění důvěrnosti údajů CB neuvádí ani data, která se týkají malého počtu investorů v konkrétním odvětví nebo teritoriu.

## 2.6 Investice - podmínky vstupu zahraničního kapitálu (omezení, pobídky pro investory)

Od vstupu Kyperské republiky do EU v roce 2004 existuje v zemi liberální prostředí pro zahraniční investice a to jak investorů z EU, tak ze třetích zemí. Zahraniční subjekty mohou investovat a zakládat společnosti za stejných podmínek jako investoři domácí. Byly zjednodušeny administrativní procedury a zahraniční investoři mohou vlastnit majetkový podíl v kyperské společnosti (až do výše 100 %) téměř ve všech sektorech ekonomiky bez stanovení minimální úrovně investovaného kapitálu (výjimkou jsou nemovitosti, bankovníctví a pro investory ze třetích zemí též oblast hromadných sdělovacích prostředků a vysokého školství). Devizová kontrola na ostrově do finanční krize na jaře 2013 neexistovala. Rezidenti i nerezidenti mohli držet a nakládat se svými aktivy i pasivy volně v jakékoli cizí měně a v jakékoli zemi. V letech 2013 až do jara 2015 existovaly restrikce s cílem zabránění odlivu finančních aktiv z ostrova. Restrikce byly postupně uvolňovány a na jaře 2015 zrušeny. Při obchodování na Kyperské burze (CSE) podléhají zahraniční investoři stejným pravidlům jako kyperští investoři, když mohou nabyt 100 % kyperských společností knihovaných na CSE, s výjimkou společností operujících v bankovním sektoru.

Pokud jde o bankovní instituce, nemůže žádná osoba, rezident či nerezident, získat přímo či nepřímo, 10 % a více akcií nebo hlasovacích práv bankovní instituce bez předchozího souhlasu Kyperské centrální banky. Nerezident přitom musí uložit cizí prostředky na účet na vlastní jméno a důkazní listiny potřebné k nabytí akcií je oprávněný držet burzovní makléř.

Všichni zahraniční investoři mohou založit společnost přímo bez jakéhokoliv omezení.

Občané i právnické osoby z členských států EU mohou od května 2004 nabývat nemovitosti pro komerční účely bez omezení.

### Investiční pobídky

Kypr nemá samostatnou úpravu poskytování investičních pobídek kromě TRIMS platných pro členy WTO.



Kypr jako investiční pobídky prezentuje:

1. výhodný daňový systém
2. podpůrné programy pro: a) rozvoj high-tech oborů, b) rozvoj a rekonstrukci průmyslu, c) zvýšení produktivity a pracovních dovedností
3. přilákání kapitálově náročných investic – svobodná zóna v Larnace
4. nabídka občanství při nákupu nemovitostí za min. 500 tis. EUR v rámci celkové investice nebo finančního vkladu ve výši 2,5 mil. EUR na min. 3 roky.

**Daň z příjmu právnických osob** na Kypru je jedna z nejnižších ze zemí EU – 12,5 %. Daň se neplatí z dividend, z příjmu stálých provozoven umístěných mimo Kypr, z kapitálových zisků z převodu cenných papírů, ze zisků z reorganizace a rovněž repatriace zisků a kapitálu se nezdaňuje. Kromě toho je výhodný daňový režim pro ztráty a režim plynoucí z dohod o zamezení dvojímu zdanění, které má Kypr uzavřeny s 54 zeměmi. Zvláštní (výhodné) zacházení mají mezinárodní trusty, holdingové společnosti a společnosti vlastníci lodě. Základní sazba DPH je 19%, snížené pak 9%, 5% a 0%.

**Podpůrné programy** jsou většinou určeny pro SMEs a dále na podporu participace žen a mládeže na podnikání. Jejich financování je z větší části plánováno jako projekty kofinancované EU v rámci aktuální finanční perspektivy, takže výše grantů není ve všech případech jasná a programy mohou být v blízké budoucnosti doplněny či změněny. Kromě EU letos přišla s podporou mladých podnikatelů a inovátorů i Bank of Cyprus (program IDEA).

**Rozvoj high-tech oborů:** Kypr má za cíl etablovat se jako regionální výzkumné a technologické centrum v rámci východního Středomoří. Jednou z cest je program na podporu inkubátorů, které mají usnadnit vznik a růst nových podniků přinášejících rozvoj inovačních výrobků a služeb. Program je určený jednotlivcům nebo malým skupinám jednotlivců, kteří mohou žádat o vládní grant, do výše 205 200 EUR, přes konkrétní „inkubátorovou“ společnost, která má kontrakt s vládou. Žadatelé o grant musí založit společnost s ručením omezeným, která musí sídlit a operovat v určených prostorách inkubátorové společnosti po dobu 2 let. Inkubátorová společnost se zaváže poskytnout inkubátoru prostory, kancelářské služby, sekretariát, účetnictví a právní pomoc, poradenskou podporu a pomoc při získávání kapitálových zdrojů.

Další podporou bylo **založení Fondu pro podporu výzkumu (RPF)**, jehož základní aktivitou je financování rozvojových programů v 5 strategických oblastech: 1. strategický a multi-tematický výzkum a vývoj, 2. růst národních vědeckých a výzkumných lidských zdrojů, 3. aplikovaný výzkum a podnikové inovace, 4. rozvoj výzkumné infrastruktury a 5. mezinárodní spolupráce v oblasti vědy a výzkumu. Více informací lze získat na [www.research.org.cy](http://www.research.org.cy).

**Rozvoj a rekonstrukce průmyslu:** Program je zaměřený na technologické zlepšení (upgrading) a je určený všem existujícím i nově zakládaným podnikům (s výjimkou podniků sídlících ve vybraných venkovských oblastech), které chtějí investovat do nového strojního nebo jiného zařízení či know-how v průběhu tří let. Takové podniky jsou oprávněné žádat o vládní grant.

**Zpracovatelský průmysl ve venkovských oblastech:** Program spolufinancovaný EU si klade za cíl pomocí vládních grantů podpořit rozvoj zpracovatelského průmyslu ve vybraných venkovských oblastech. O grant na rozšíření či modernizaci existujícího provozu či na založení nového podniku mohou žádat malé a střední podniky situované v těchto oblastech nyní nebo po svém vzniku. Rovněž další programy jsou určeny SMEs, které tvoří cca 90% všech průmyslových podniků na Kypru. Jedná se o granty na: přemístění malých podniků (z rezidenčních či nevyhovujících oblastí do průmyslových zón), garance vlády za půjčky SMEs (na restrukturalizaci existujícího či založení nového podniku na výrobu nových výrobků, pokud možno z oblasti high tech).

**Zvýšení produktivity a pracovních dovedností:** Podnikání žen a mládeže. Program podléhá pravidlu de minimis, tj.



poskytnutá pomoc nesmí v průběhu 3 let přesáhnout částku 100 000 EUR, a je určený pro ženy a mladé lidi ve zpracovatelském průmyslu, službách a cestovním ruchu. Soustředí se zejména na zakládání nových podniků, rozvoj inovačních projektů, zavádění nových technologií a výrobků a zvýšení kvality služeb v cestovním ruchu. Zemědělské výrobky. Jedná se o program spolufinancovaný EU. Jeho cílem je podpora investic do zvýšení kvality zemědělských výrobků, jejich zpracování a obchodu. Další programy jsou určeny na podporu vývozu (finanční podpora pro zjištění exportního potenciálu na zahraničních trzích, podpora účasti na veletrzích a misích) na zajištění kvality (náklady MSP za testování, kalibrace a analýzy výrobků zpracovatelského průmyslu v zahraničí, zařízení pro existující a nové laboratoře pro testování výrobků).

Ministerstvo obchodu, průmyslu a turistiky spravuje program **Ochrana životního prostředí**. Tento program je určený pro podnikatele z následujících oblastí: důlního a těžebního průmyslu, zpracovatelského průmyslu, obalového průmyslu, údržby automobilů, zpracování a recyklování odpadu, praní a chemické čištění textilií. Program pokrývá částečně počáteční investice těchto podniků do zařízení a technologií šetřících životní prostředí, resp. snižujících průmyslové znečištění.

Podrobné informace o všech výše uvedených programech lze získat na [www.mcit.gov.cy](http://www.mcit.gov.cy) (Industrial Development Service Public Aid).

### Přilákání kapitálově náročných investic

#### **Svobodná zóna v Larnace**

Svobodná zóna v Larnace nabízí 94 průmyslových pozemků s celkovou rozlohou 31,2 hektarů. Zóna se nachází na hlavní dálnici Larnaca - Limassol, 6 km od letiště v Larnace, 9 km od přístavu v Larnace a 48 km od hlavního města Nikósie. Areál je ohraničený plotem po celém obvodu, u vstupu je úřad pro celní odbavení. K jednotlivým pozemkům vedou obslužné komunikace a inženýrské sítě (elektřina, voda, telefonní sítě).

Žádosti o etablování ve svobodné zóně se podávají u Ministerstva energetiky, obchodu a průmyslu, které je posoudí a v případě pozitivního vyjádření uzavře s investorem smlouvu o pronájmu na dobu 99 let.

Kontakt na místní agenturu pro podporu investic (kyperská obdoba našeho CzechInvest):

#### **Cyprus Investment Promotion Agency**

Severis Building, 9 Makariou III Ave. 4th Floor, Nicosia, 1065 Cyprus

Tel.: +357 22 441133

Fax.: +357 22 441134

E-mail: [info@investcyprus.org.cy](mailto:info@investcyprus.org.cy)

Web: [www.investcyprus.org.cy](http://www.investcyprus.org.cy)

Centrum pro službu zahraničním investorům kyperského ministerstva energetiky, obchodu, průmyslu a turistiky:

#### **Foreign Investors Service Centre (One-Stop Shop)**

Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism

6 Andreas Araouzos Street

1421 Nicosia



---

Cyprus

Tel.: 00357 22 409433/322

Fax: 00357 22 409432

E-mail: [onestopshop@mcit.gov.cy](mailto:onestopshop@mcit.gov.cy)

Web: [www.mcit.gov.cy](http://www.mcit.gov.cy) (Industrial Development Service)

Web: [www.businessincyprus.gov.cy](http://www.businessincyprus.gov.cy)

### Nabídka dlouhodobého pobytu nebo občanství pro investory

Během hospodářské krize zavedla kyperská vláda v letech 2012 a 2013 programy prodeje trvalého pobytu resp. občanství zahraničním investorům. Záměrce o **kyperské občanství** musí disponovat minimální celkovou částkou na **2,5 mil. EUR**, z čehož minimálně 500 tis. EUR investovat do nové nemovitosti. Zbytek peněz je povinen po dobu alespoň tří let investovat do vládních dluhopisů, finančních produktů na Kypru, nemovitostí či pozemku na Kypru, kapitálově vstoupit do kyperské společnosti nebo uložit částku do jedné z kyperských bank. Od roku 2020 musí žadatelé uhradit dále 75 tis. EUR do fondu vědy a rozvoje a 75 tis. EUR do fondu výstavby nízkonákladového bydlení a současně prokázat, že jim bylo v minulosti uděleno krátkodobé Schengenské vízum.

Pro získání **trvalého pobytu**, méně nákladné varianty, je nutné doložit roční příjem 30 tis. EUR a 5 tis. za každého rodinného příslušníka, koupit nemovitost v hodnotě 300 tis. EUR a uložit 30 tis. EUR do jedné z kyperských bank na dobu 3 let. Oba programy budí kontroverze mezi některými členskými státy EU a u Evropské komise, které shodně upozorňují na možná bezpečnostní rizika spojená s poskytováním občanství nebo rezidentury za finanční úhradu.





---

### 3. Vztahy země s EU

Kyperská republika je členským státem EU od 1. května 2004 a eurozóny od 1. ledna 2008.

Z členských států EU má v Kyperské republice rezidentní velvyslanectví 18 zemí: Bulharsko, Česká republika, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Maďarsko, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Španělsko, Švédsko a Velká Británie.

V Nikósii dále sídlí zastoupení Evropské komise na Kypru a kancelář Evropského parlamentu.

#### Podkapitoly:

- 3.1. Zastoupení EU v zemi
- 3.2. Obchodní vztahy země s EU
- 3.3. Poskytování rozvojových fondů a nástrojů EU

#### 3.1 Zastoupení EU v zemi

##### Zastoupení Evropské komise na Kypru

European Commission Representation in CYPRUS

Adresa: EU HOUSE – 30 Vryonos Avenue, 1096 Nicosia, Cyprus

Tel.: +357 22 817770

Fax: +357 22 768926

Email: [comm-rep-cy@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-cy@ec.europa.eu) Twitter: [www.twitter.com/eucyprus](https://www.twitter.com/eucyprus) Facebook: [www.facebook.com/ec.cyprus](https://www.facebook.com/ec.cyprus)

##### Kancelář Evropského parlamentu na Kypru

European Parliament - House of the European Union

Adresa: EU House, 30 Vryonos Avenue, 1096 Nicosia, Cyprus

Tel.: +357 2287 0500

Fax: +357 22 767733

Email: [epnicosia@europarl.europa.eu](mailto:epnicosia@europarl.europa.eu) Twitter: [www.twitter.com/EP\\_CYPRUS](https://www.twitter.com/EP_CYPRUS) Facebook: [www.facebook.com/ep.cyprus](https://www.facebook.com/ep.cyprus)

#### 3.2 Obchodní vztahy země s EU

Viz kapitola 2.2.

#### 3.3 Poskytování rozvojových fondů a nástrojů EU

Evropská komise poskytuje od roku 2006 **asistenční rozvojový program turecko-kyperské komunitě** na ostrově. Cílem programu je podpora rozvoje území severního Kypru a příprava na jeho začlenění do EU v případě sjednocení ostrova. Mezi



---

lety 2006-2018 bylo v této oblasti alokováno 519 mil. EUR. Projekty jsou koordinovány zastoupením EK na Kypru a schvalovány ČS EU v rámci rozdělování fondů předvstupní pomoci IPA. Významná část prostředků (přes 40%) směřuje do fondu na opravu památek v okupované části ostrova. Tento projekt řídí Komise pro kulturní dědictví, kterou tvoří zástupci obou komunit, a do jejích programů je přímo či nepřímo zapojeno okolo 7 tisíc řeckých a tureckých Kypřanů.

Určitou zvláštní formou využívání **finančních záchranných nástrojů EU na Kypru**, tedy v jedné ze členských zemí, byl záchranný ekonomický a nápravný program (2013-2016), jehož součástí byla i mezinárodní půjčka ze systému ESM. Z celkového schváleného úvěrového rámce 10 mld. EUR, který Kypru poskytla tzv. finanční Trojka mezinárodních věřitelů (EK, ECB a MMF), bylo vyčerpáno 7,25 mld. EUR, které bude Kyperská republika dlouhodobě splácet. Program byl plánovaně ukončen v březnu 2016. Podíl MMF na celkové výši půjčky byl 10 %. Prostředky z půjčky byly kyperské vládě postupně uvolňovány proti plnění podmínek výše uvedeného nápravného programu. Jednalo se zejména o plnění reforem v oblasti veřejných a sociálních výdajů, veřejné správy, hospodářského systému a dalších oblastech. Některé části požadovaných reforem nebyly kyperskou stranou před ukončením programu splněny.



## 4. Obchodní a ekonomická spolupráce s ČR

Kypr stabilně zaujímá 60. – 70. místo mezi českými obchodními partnery ve světě, a to z pohledu celkového objemu obchodu i českého exportu. Za rok **2018** figuroval Kypr na 60. místě v obratu s obchodními partnery ČR.

### Podkapitoly:

- 4.1. [Bilance vzájemné obchodní výměny za posledních 5 let](#)
- 4.2. [10 nejvýznamnějších položek českého vývozu/dovozu](#)
- 4.3. [Vzájemná výměna v oblasti služeb](#)
- 4.4. [České investice v teritoriu: Firmy a joint-ventures ve vzájemném obchodu a v ostatních oblastech ekonomické spolupráce](#)
- 4.5. [Smluvní základna mezi oběma státy](#)
- 4.6. [Zahraniční rozvojová spolupráce](#)

### 4.1 Bilance vzájemné obchodní výměny za posledních 5 let

Meziroční index obratu obchodu mezi ČR a Kyprem v posledních letech zaznamenával poměrně dynamický vývoj: 2014 (74,7 %), 2015 (98,2 %), 2016 (111,5%), 2017 (82,7%) a 2018 (90,8%). Rozhodující vliv na pohyb indexu má deklarovaný český vývoz.

*Je však nutné uvést, že hodnoty vývozu a dovozu jsou zkráceny zejména reexporty prováděnými dceřinými on/off-shore společnostmi sídlícími v Kyperské republice, a není proto snadné stanovit přesnou hodnotu exportu z ČR, který má konečného uživatele na Kypru. Ani kombinované statistiky nejsou zcela vypovídající. V roce 2018 bylo na Kypru registrováno přes 2000 firem původem z ČR. Jejich počet každoročně stoupá v řádu několika desítek firem.*

Obchodní výměna ČR - Kypr (statistiky ČR; v tis. EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018
Vývoz	84 027	85 071	99 159	82 901	64 544
Dovoz	42 313	39 032	39 238	31 594	39 404
Obrat	126 340	124 103	138 397	114 495	103 948
Saldo	41 714	46 039	59 921	51 307	25 140

### 4.2 10 nejvýznamnějších položek českého vývozu/dovozu

#### Vývoz z ČR v roce 2018 (české statistiky, zdroj ČSÚ)



- Motorová vozidla k dopravě osob
- Ostatní zařízení k autom.zprac.dat
- Telefonní přístroje (vč. mobilních)
- Optická média pro záznam (vč. nahraných)
- Paměťové jednotky
- Cigarety
- Přípravky pro péči o pleť (bez léčebných)
- Ostatní vyrobené pokrmy
- Prací, čisticí prostředky s aktivním povrchem
- Zařízení k automatickému zpracování dat přenosná

#### **Dovoz do ČR v roce 2018 (české statistiky, zdroj ČSÚ)**

- Léčiva v dávkách pro maloobchod
- Obráběcí stroje pro obrábění dřeva, korku, kostí, kaučuku apod.
- Propen (propylen)
- Léčiva ostatní, antibiotika, v dávkách pro maloobchod
- Ostatní zařízení a přístroje pro lékařskou, chirurg., veterinární vědu
- Sýr a tvaroh ostatní
- Papír, lepenka k psaní, tisku aj.
- Obchodní propagační materiál, obchodní katalogy apod.
- Ostatní pláty, desky, blány, fólie a pásy z plastových hmot lehčených
- Třtinový cukr, surový

*Poznámka: České i kyperské statistiky zahraničního obchodu se zásadně rozcházejí jak do objemu obchodovaného zboží, tak i konkrétních zbožových položek. Ke zkrácení údajů dochází v souvislosti s realizovanými reexporty. U dovozů je pak více než výmluvné, že většina výrobků dovozně deklarovaných z Kypru se na ostrově vůbec nevyrábí.*

### **4.3 Vzájemná výměna v oblasti služeb**

Podle posledních dostupných informací je na Kypru registrováno více než 2000 firem z ČR, které využívají kyperského daňového systému k daňové optimalizaci a dále služeb zdejších firem v oblasti korporátního servisu. V drtivé většině případů se však nejedná o ekonomické (obchodní a finanční) aktivity přímo spojené s kyperským trhem, z toho důvodu je zmapování objemu reálné (skutečné) vzájemné výměny služeb téměř nemožné.

Reálná výměna služeb probíhá především prostřednictvím cestovních kanceláří zabývajících se výjezdovou turistikou z ČR na Kypr. Za rok 2018 přijelo na území Kyperské republiky 20 823 turistů z České republiky a vedle toho 13 119 navštívilo tzv. SKTR. V obou částech ostrova se jednalo o masivní meziroční nárůst a to o 68% oproti stejnému období roku 2017.

Přesnější údaje o počtu kyperských turistů v ČR není možné delší dobu ověřit. Dle údajů kyperských letišť se jedná o několik tisíc Kypřanů ročně. V současnosti provozuje přímé lety mezi Prahou a Larnakou v hlavní turistické sezoně společnost Travel Service (ve spolupráci s ČSA) a celoročně aerolinky Cyprus Airways.

### **4.4 České investice v teritoriu: Firmy a joint-ventures ve vzájemném obchodu a v ostatních oblastech**



## ekonomické spolupráce

Na kyperském trhu se nenachází příliš mnoho přímých investic českých firem. Několik firem z ČR má na ostrově své zdejší obchodní partnery, kteří na základě dlouhodobé spolupráce dovážejí výrobky a zboží z ČR (dopravní prostředky, pivo, lékařské vybavení apod.). Z veřejných zdrojů je však patrné, že řada finančních skupin s českou účastí a českých firem se na Kypru etablovala, většinou z důvodu daňové optimalizace a využívání místních korporátních služeb. Podle posledních dostupných informací z roku 2017 bylo na Kypru registrováno přes 2000 firem původem z ČR. Jejich počet každoročně stoupá v řádu několika desítek podnikatelských subjektů.

V rámci hospodářského zotavení po kyperské finanční krizi v roce 2013 došlo v posledních letech k **oživení vzájemného obchodu a realizaci zajímavých akvizic** mezi ČR a Kyprem. V roce 2017 např. založil český **APS Holding** společnou firmu s Hellenic Bank, která bude spravovat portfolio nesplacených úvěrů tohoto největšího finančního ústavu na Kypru. Společnost Sazka od roku 2017 společně s řeckým investorem provozuje monopolní **loterijní firmu OPAP**, do které již v roce 2012 vstoupila česká investiční skupina Emma. V roce 2018 dále vyhrála firma **LINET** významný tendr pro dovoz nemocničních lůžek do kyperských státních nemocnic v rámci implementace programu GESY (Státní centrální zdravotnická péče).

### Česko-kyperská obchodní komora

Václavské náměstí 831/21

113 60 Praha 1

Česká republika

Tel.: (+420) 602 226 158

E-mail: [info@ckok.cz](mailto:info@ckok.cz)

### Cyprus-Czech Republic Business Association

Contact Person: Mr Panayiotis Panayi

E-mail: [panayiotis@ccci.org.cy](mailto:panayiotis@ccci.org.cy), [cyprusczech@ccci.org.cy](mailto:cyprusczech@ccci.org.cy)

Web: [www.cyprusczech.org](http://www.cyprusczech.org)

## 4.5 Smluvní základna mezi oběma státy

ČR s Kyprem úspěšně uzavřela sukcesní jednání v roce 1999. Po vstupu obou zemí do EU zůstala formálně v platnosti řada bilaterálních smluv, jejichž ustanovení byla nahrazena pozdější úpravou obsaženou v *acquis communautaire*. Platné jsou následující smluvní dokumenty:

- Dohoda o hospodářské spolupráci ze dne 8. 4. 1986
- Smlouva o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmů a z majetku ze dne 15. 4. 1980; platná od 30. 12. 1980
- Dohoda o mezinárodní silniční dopravě cestujících a zboží ze dne 20. 5. 2002, platná od 22. 6. 2005
- Dohoda o letecké dopravě ze dne 13. 11. 1967; platná od 30. 9. 1968
- Dohoda o podpoře a vzájemné ochraně investic ze dne 15. 6. 2001, platná od 25. 9. 2002



- 
- Dohoda o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu z 28. 4. 2009, platná 26. 11. 2009
  - Smlouva o výměně a vzájemné ochraně utajovaných informací ze dne 9. 6. 2011, platná od 1. 9. 2012
  - Dohoda o spolupráci v oblasti obrany ze dne 19. 11. 2012

#### 4.6 Zahraniční rozvojová spolupráce

ČR rozvojovou pomoc Kypru neposkytuje. V současné době neexistují ani společné rozvojové projekty ve třetích zemích.



## 5. Mapa oborových příležitostí - perspektivní položky českého exportu

Česká republika a Kypr jsou **součástí vnitřního trhu EU**, a proto existují obecné obchodně politické předpoklady pro prohloubení vzájemné ekonomické spolupráce. Kypr je výrazně dovozně orientovanou ekonomikou s minimální domácí výrobou, s výjimkou některých druhů potravin a nápojů nebo limitovaného okruhu generických léčiv vyráběných na ostrově. Kypřané si obecně zakládají na nákupu známých značkových výrobků a úspěšně proniknout do zaběhnutých obchodních struktur na Kypru není snadné. Často se jedná o dlouhodobě zaběhnuté, nezřídka rodinně provázané, odběratelsko-dodavatelské vztahy. Prosadit se na místním trhu dále vyžaduje investice do propagace a obchodního zástupce či partnera v místě. Velvyslanectví ČR v Nikósii je ovšem připraveno zájemcům o export na Kypr pomoci v maximálním možném rozsahu, rovněž s podporou ze strany česko-kyperské obchodní asociace a jejich rozsáhlých kontaktů v místě.

Mezi ČR a Kyprem platí od 25. 9. 2002 dohoda o podpoře a vzájemné ochraně investic. Společný vstup ČR a Kypru do EU v roce 2004 navíc minimalizoval rizika investování a zrovnoprávnil české investory v přístupu na kyperský trh s ostatními členskými státy EU.

Upozornění: Vzhledem k nedořešeným majetkovým otázkám souvisejícím s rozdělením a okupací severní části ostrova se v případě zájmu o koupi nemovitosti na okupovaném území důrazně doporučuje využít služby právních kanceláří na vládou kontrolovaném území, a to alespoň k prověření vlastnických titulů. Nabytí vlastnického práva by zcela jistě bylo zpochybněno původními vlastníky, kteří byli z okupovaných území vysídleni po roce 1974. Na okupovaném území Kyperské republiky (sever ostrova) orgány ČR nemohou poskytovat účinnou konzulární a právní pomoc.

### Podkapitoly:

5.1. [Nejperspektivnější položky pro český export, odvětví pro investice, privatizační a rozvojové projekty](#)

5.2. [Kalendář akcí](#)

### 5.1 Nejperspektivnější položky pro český export, odvětví pro investice, privatizační a rozvojové projekty

#### Aktuální sektorové příležitosti pro Kypr

##### Zdravotnický a farmaceutický průmysl

Kyperská vláda si vytyčila jako hlavní strukturální reformu vytvoření systému všeobecného zdravotního pojištění, k jehož plné implementaci má dojít v letech 2019 a 2020. Dosud státem centrálně provozovaná veřejná zdravotnická zařízení získají právo autonomně hospodařit a s ní i možnost samostatně nakupovat lékařskou techniku a další vybavení, což nabízí významnou příležitost pro české exportéry. Očekává se navíc příliv nových prostředků na investice, které byly odloženy v důsledku bankovní krize po roce 2013 a později kvůli vyjednávání zmiňované reformy.

Nezávisle na celostátním systému zdravotní péče nabízí zdravotnický trh již v současnosti příležitosti pro vývoz české zdravotnické techniky a rehabilitačních pomůcek, které mají na Kypru velmi dobré jméno a často se na ostrov dovážejí mimo oficiální distribuční řetězce. Potenciál růstu v této oblasti nabízí také záměr vlády podporovat do budoucna rozvoj zdravotní turistiky.

#### Příležitosti pro český export

##### Energetický průmysl



Kypr neplní závazky v oblasti snižování emisí CO<sub>2</sub> (ty dokonce stoupají) ani navýšování podílu energie vyrobené z obnovitelných zdrojů, a to navzdory příznivým klimatickým podmínkám na ostrově. Zemi hrozí po roce 2020 vysoké pokuty ze strany Evropské komise, vedle toho již dnes rychle rostou náklady na emisní povolenky. Vláda proto bude muset přistoupit k liberalizaci trhu s elektřinou, které se zatím bránila z politických důvodů. Otevře se tak prostor pro menší producenty a rozvoj infrastruktury pro výrobu elektřiny především ze sluneční a větrné energie.

### **Sklářský a keramický průmysl**

Velké hotelové komplexy na Kypru prochází modernizací a rozšiřováním nabídky služeb, které jim mají umožnit konkurovat luxusním resortům v okolních zemích. Na kyperském pobřeží se dále staví řada rezidenčních projektů pro zahraniční náročnou klientelu, jejíž zájem i přes vysoké ceny nepolevuje a vláda ho cíleně podporuje prodejem kyperského občanství pro investory. Pro české firmy se naskýtá příležitost k vývozu sklářských a keramických produktů, především se jedná o zrcadla, dlaždice a obklady a stolní a kancelářské výrobky ze skla.

### **Stavební průmysl**

Kyperská vláda si vytyčila za cíl podporovat turistický sektor, usilovat o další nárůst počtu návštěvníků (v roce 2018 rekordních 3,94 mil.) i rozšiřování jejich spektra. K tomu má sloužit vybudování nové infrastruktury, která by umožnila model celoroční turistické sezóny. S podporou státu a municipalit je plánovaná výstavba moderních přímořských komplexů v Larnace, Paralimni a Paphosu (přístav pro menší soukromá plavidla, obchody, byty a další vybavenost). První multifunkční marina již byla dokončena vedle historického centra Limassolu, další se staví v letovisku Ayia Napa. Vedle toho se připravuje výstavba nových golfových hřišť a tréninkových areálů pro zimní přípravu profesionálních sportovních týmů.

Největší projekt z oblasti podpory turistického ruchu představuje výstavba multifunkčního kasina světové třídy v Limassolu a čtyř menších satelitních v dalších kyperských městech. Vláda udělila licenci konsorciu *Melco International Development* a *Hardrock International*, které plánuje síť kasin dokončit do roku 2020. Projekt s rozpočtem 500 mil. EUR by měl vedle stavebních prací nabízet příležitost pro dodávky vnitřního vybavení, osvětlení a interiérových doplňků.

### **Vodohospodářský a odpadní průmysl**

Kypr dlouhodobě výrazně zaostává za přijatými cíli EU v oblasti zpracování odpadů, recykluje méně než čtvrtinu pevného komunálního odpadu a většina je ho naopak skládkována. Po roce 2020 bude muset vláda začít plnit přísné limity pro podíl skládkování a současně navýšit procento ekologicky recyklovaného odpadu. Pokud nepřijde s jasnou koncepcí nové odpadové politiky, hrozí zemi vysoké pokuty ze strany Evropské komise. Očekává se proto výstavba nových zařízení na energetické využití odpadu a na to navázané infrastruktury, zejména třídíren komunálního odpadu a provozů na zpracování recyklovatelného materiálu. Domácí dodavatelé neexistují, nabízí se tak příležitost pro zahraniční firmy.

### **Zemědělský a potravinářský průmysl**

Řada kyperských hotelových řetězců a provozovatelů velkých výletní lodí změnila během krize majitele. Noví vlastníci kromě investic do vybavení v rámci zlepšení nabídky hledají nové dodavatele pro restaurace a cateringové služby. Pro české výrobce instantních a konzervovaných potravin se nabízí příležitost zapojit se do nově vytvářených dodavatelských řetězců.

**Další oborové příležitosti pro všechny země naleznete v [Mapě oborových příležitostí na portálu BusinessInfo.cz](#).**

### **Privatizační projekty**

V souvislosti s nápravným ekonomickým programem dohodnutým s Trojkou mezinárodních věřitelů byla na Kypru během let 2015 a 2016 připravována privatizace státních strategických podniků. Mělo se jednat o telekomunikační společnost CYTA, elektrické závody a přístavy v Limassolu a Larnace. Privatizace byla požadována ze strany mezinárodních věřitelů s





cílem získání dodatečných finančních zdrojů pro nápravný ekonomický program. Od samého počátku však narážela na odpor velké části politického spektra, veřejnosti a samozřejmě odborů. Dosud byl úspěšně privatizován pouze přístav v Limassolu, další projekty byly zatím odloženy na neurčito.

## Tendry

Informace o perspektivních vyhlašováných tendrech publikuje velvyslanectví na internetových stránkách MZV, zastupitelského úřadu, BusinessInfo a prostřednictvím IS SINPRO.

Aktuální vyhlášené tendry je možné sledovat rovněž prostřednictvím [e-Procurement](#) (v anglické verzi aplikovat filtr „Latest CFTs“, Calls for Tenders), portálu kyperské vlády, na kterém jsou ze zákona zveřejňovány všechny veřejné zakázky. Obecné informace zde jsou k dispozici anglicky, zadávací dokumentace převážně v řečtině. Systém umožňuje rovněž registraci firmy a zaslání notifikací o nových tendrech podle vybraných oborů.

## 5.2 Kalendář akcí

### Přehled avizovaných veletrhů a výstav na Kypru v roce 2019 a 2020

- **únor 2019: EDUFAIR**, Cyprus International Fair Grounds, Nikósie - největší vzdělávací veletrh v zemi „*Cyprus International Education Fair*“, kterého se každoročně účastní přes 10 tisíc návštěvníků; české univerzity nabízející placené studijní programy v angličtině pro zahraniční studenty jsou zde tradičně zastoupeny.
- **duben 2019: TAXIDI**, International Tourism Exhibition, Nikósie – veletrh v oblasti turistického ruchu, kterého se účastní cestovní kanceláře, poskytovatelé hotelových služeb a přepravní společnosti zaměřené na *inbound* i *outbound* turistiku
- **1. – 3. března 2019: Constructions**, Nikósie – 8. ročník stavebního veletrhu stavebnictví, kterého se účastní velké stavební firmy, malí soukromí dodavatelé i developerské firmy
- **2. – 3. března 2019: Cyprus Career Expo**, Nikósie – 2. ročník prestižního veletrhu zaměřeného na hledání a nabídky pracovních příležitostí na Kypru i v zahraničí
- **21. – 23. květen 2019: IFX Expo International**, Limassol – největší finanční B2B veletrh zaměřený na retailový FinTech průmysl, s cílem propojit poskytovatele blockchainové a IT technologií s forexovými společnostmi, bankami a bankovními makléři
- **4. – 6. října 2019: AgroExpo**, Nikósie – 6. ročník veletrhu pěstivatelství, zemědělské produkce a péči o zahrady; veletrhu se v roce 2018 zúčastnilo 25 tisíc návštěvníků a letos se očekává přes 50 vystavujících firem
- **2. – 3. listopad**, Limassol a **23. – 24. listopad 2019**, Nikósie: **Svatební veletrh** – jeden z největších veletrhů na Kypru pokrývající široké spektrum výrobků a služeb vztahujícím se ke svatbám a křtinám (na Kypru tradičně akce se stovkami hostů)
- **říjen 2020: CYPGasTech, Carob Mill**, Limassol - mezinárodní výstava ropného a plynárenského průmyslu pro výrobce a dodavatele těžebního vybavení, služeb a technologií; jedná se o etablovanou akci, která se bude konat znovu po dvou letech

Poznámka: Obnovení Kyperského mezinárodního veletrhu (CYPRUS EXPO) zatím nebylo oznámeno.



## 6. Základní podmínky pro uplatnění českého zboží na trhu

Kyperský trh není příliš rozsáhlý a místními firmami je dobře zpracován. Využívání místních agentů/zástupců je proto pro dlouhodobější spolupráci obvyklé. Obchodní zástupce musí být na Kypru zaregistrován u Rady obchodních zástupců a být držitelem licence s registračním číslem. V takovém případě je spolupráce obvykle upravena závaznou smlouvou o zastupování.

Kyperské firmy často podmiňují nákup zboží od zahraničního dodavatele v případě navázání dlouhodobější spolupráce zajištěním exkluzivity, resp. zvýhodněných podmínek odběru. Tento požadavek zdůvodňují omezenými absorpčními možnostmi kyperského trhu, kde by konkurence mezi kyperskými podniky nepřinesla užitek ani zahraničnímu partnerovi.

### Podkapitoly:

- 6.1. [Vstup na trh: distribuční a prodejní kanály, využívání místních zástupců, další faktory ovlivňující prodej](#)
- 6.2. [Dovozní podmínky a dokumenty, celní systém, kontrola vývozu, ochrana domácího trhu](#)
- 6.3. [Podmínky pro zřízení kanceláře, reprezentace, společného podniku](#)
- 6.4. [Požadavky na propagaci, marketing, reklamu \(využití HSP\), významné veletrhy a výstavy v teritoriu](#)
- 6.5. [Problematika ochrany duševního vlastnictví](#)
- 6.6. [Trh veřejných zakázek](#)
- 6.7. [Způsoby řešení obchodních sporů, rizika místního trhu a investování v teritoriu, obvyklé platební podmínky, platební morálka](#)
- 6.8. [Místní zvyklosti důležité pro obchodní kontakty, úřední a používaný jazyk\(y\), státní svátky, pracovní a prodejní doba](#)
- 6.9. [Víza, poplatky, specifické podmínky cestování do teritoria \(oblasti se zvýšeným rizikem pro cizince\)](#)
- 6.10. [Podmínky pro zaměstnávání občanů z ČR](#)
- 6.11. [Podmínky využívání místní zdravotní péče českými občany a občany EU](#)

### 6.1 Vstup na trh: distribuční a prodejní kanály, využívání místních zástupců, další faktory ovlivňující prodej

Hledat kyperského partnera lze např. prostřednictvím inzerátu v bulletinu **Kyperské hospodářské a průmyslové komory** (Cyprus Chamber of Commerce and Industry, CCCI) nebo přímo v sekci Members Directory na [hlavní stránce](#).

V případě **žádosti o vyhledání vhodného partnera adresované velvyslanectví** doporučujeme zaslat současně následující informace:

- stručný popis výrobku v angličtině
- detailní kontaktní údaje
- informační listy, katalogy, vzorky, certifikáty, referenční listiny
- obvyklé obchodní podmínky, za jakých dodáváte, záruční dobu
- kdo je v zahraničí Vaším obvyklým odběratelem, distributorem – s jakým sortimentem obchoduje
- kdo je Vaším konkurentem - jaké zahraniční výrobky lze označit za podobné či bojující o stejnou skupinu zákazníků
- popis případné předchozí spolupráce s Kyprem
- jaké jsou Vaše představy možností dodávek na Kypr

Je vhodné si rovněž předem zjistit přibližné dopravní náklady, tj. zkusit zkalkulovat cenu z ČR na Kypr (do Larnaky či Limassolu) s odhadem možného jednorázového množství dodaného na kyperský trh. Zejména pro období získávání tržního podílu a prosazování se na trhu je to obvykle největší výzva.



## 6.2 Dovošní podmínky a dokumenty, celní systém, kontrola vývozu, ochrana domácího trhu

Kypr je od 1. května 2004 členským státem EU a součástí vnitřního trhu Evropské unie. Pro české vývozce platí v Kyprské republice stejná pravidla jako v ostatních zemích EU.

## 6.3 Podmínky pro zřízení kanceláře, reprezentace, společného podniku

Podnikatelskou činnost na Kypru může provozovat:

- obchodní společnost soukromá/veřejná (company private/public)
- pobočka (branch)
- veřejná společnost/společnost s ručením omezeným (general partnership/limited partnership)
- Evropská společnost (European Company) podle Nařízení Rady 2157/2001

### **Zápis do podnikového (obchodního) rejstříku se provádí prostřednictvím právní kanceláře.**

Pravidla zápisu jsou stejná jako pro místní podnikatele. Předem je nutno získat od rejstříku souhlas se jménem společnosti – z důvodu možného konfliktu názvů. Základem je společenská smlouva, ve které se uvádí všeobecné informace o firmě: předmět činnosti, základní kapitál, počet vydaných akcií, seznam vedoucích pracovníků včetně jejich pravomocí, sídlo společnosti ad. K této informaci je nezbytné předložit potvrzení místního právníka (lawyer's affidavit) o tom, že všechny podmínky k založení společnosti byly po formální stránce splněny.

Zaregistrování společnosti do podnikového rejstříku a vyřízení dalších dokumentů prostřednictvím právní kanceláře trvá zhruba 1 měsíc. Náklady na celou proceduru registrace se pohybují od 550 EUR výše a závisí na velikosti a typu společnosti.

## 6.4 Požadavky na propagaci, marketing, reklamu (využití HSP), významné veletrhy a výstavy v teritoriu

Zažité spotřebitelské zvyky kyperských zákazníků s sebou přináší požadavky na propagaci, zejména pokud jde o začínající firmy nebo o prezentaci nového zboží. Způsoby propagace se neliší od propagace v ČR, samozřejmě s přihlédnutím k místním zvyklostem a podmínkám. Rozsah nezbytné reklamy či jiné formy propagace se liší dle výrobků a je patrně vhodné přenechat tuto otázku kyperskému partnerovi, pokud má zkušenosti s obchodem s danou komoditou. Vedle tradičních propagačních médií (televize, rádio, tisk, billboardy) se v posledních letech rozvinuly metody tzv. přímého marketingu, rozesílání propagačních materiálů domácnostem, telemarketing a v posledních letech jsou masivně využívány sociální sítě, především Facebook.

Od roku 2013 na Kypru zůstává nevyřešena otázka konání dříve tradičního a v místě velmi populárního mezinárodního všeobecného veletrhu v Nikósii (EXPO CYPRUS). Veletrh zanikl v období bankovní a finanční krize po roce 2013. V dnešní době je nahrazen sektorovými veletrhy (viz kapitola 5.2 Kalendář akcí).



## 6.5 Problematika ochrany duševního vlastnictví

V oblasti ochrany duševního vlastnictví platí v Kyperské republice Autorský zákon z 1. ledna 1994, Patentový zákon z 2. dubna 1998, Zákon o právní ochraně průmyslových designů a vzorů z 23. února 2002 a Zákon o ochranných známkách. Všechny národní předpisy jsou novelizovány a konzistentní s relevantními evropskými předpisy a mezinárodními standardy.

V současné době není známý případ porušování práv duševního vlastnictví ve vztahu k českým subjektům.

## 6.6 Trh veřejných zakázek

Systém vypisování a řízení veřejných zakázek se na Kypru řídí jednotným zákonem (plné znění v řečtině [zde](#)).

Aktuální vyhlášené tendry je možné sledovat prostřednictvím [e-Procurement](#) (v anglické verzi aplikovat filtr „Latest CFTs“, Calls for Tenders), portálu kyperské vlády, na kterém jsou povinně zveřejňovány všechny veřejné zakázky. Obecné informace zde jsou k dispozici anglicky, zadávací dokumentace převážně v řečtině. Systém umožňuje rovněž registraci firmy a zaslání notifikací o nových tendrech podle vybraných oborů.

Po vyhlášení každé veřejné zakázky běží lhůta pro podání formálních dotazů k jejím podmínkám a formulaci případných výhrad, které jsou vypořádány nejpozději do pevně stanoveného data. Krátce poté obvykle následuje termín pro podání nabídek. Jednotlivé lhůty od sebe dělí relativně krátká doba a prostor pro přihlášení do tendru je maximálně v řádu týdnů, proto se doporučuje mít nabídku a příslušnou dokumentaci připravenou předem. Všechny nabídky, které splní formální kritéria, postupují do druhého kola, ve kterém je automaticky vybraná ta nejlevnější jako vítěz.

Pokud má vývozce informace o připravovaném tendru, doporučujeme v případě státních institucí ještě před jeho vypsáním oslovit oficiální cestou představitele zadavatelské instituce, ideálně s nabídkou prezentace produktů a služeb v místě. V rámci ministerstev se jedná o pozici „Permanent Secretary“, resp. jim podřízené investiční/akviziční odbory.

## 6.7 Způsoby řešení obchodních sporů, rizika místního trhu a investování v teritoriu, obvyklé platební podmínky, platební morálka

### Způsoby řešení obchodních sporů

Na Kypru se aplikuje anglosaské právo, kde významnou úlohu hraje systém precedentů. Využití místního právníka je proto nákladné, ale nezbytné. Vzhledem k tomu, že soudní řízení je vedeno v řeckém jazyce, je nezbytná přítomnost tlumočnicka. K veškeré dokumentaci musí být k dispozici ověřený řecký překlad. Výše soudních výloh je závislá na délce soudního řízení. Rovněž postavení soudce je specifické, samotný průběh řízení je pro cizince nepřehledný. Při uzavírání obchodního kontraktu proto doporučujeme včlenit arbitrážní doložku a zvolit si místo arbitráže mimo Kypr a jako rozhodné právo pro případný spor právo ČR či třetí země, které je nám bližší.



Podle kyperského právního systému může být arbitrem kdokoliv, na kom se zainteresované strany dohodnou. Využít lze i služeb profesionálních arbitrů, kteří jsou sdruženi v Odborné asociaci arbitrů ([The Chartered Institute of Arbitrators /Cyprus Branch](#)).

Kypr je smluvní stranou Newyorské úmluvy o uznávání a výkonu cizích arbitrážních rozhodnutí.

### Rizika místního trhu a investování v teritoriu

Kyperský trh má s ohledem na svoji velikost omezenou absorpční kapacitu pro dovážené zboží. Na trhu jsou obvykle přítomni hlavní globální konkurenti. Obchodníci si k ceně přesto přiráží vysokou marži, bez níž nemohou provozovat obchody při relativně malém objemu prodeje. Cenu zboží zvyšují také relativně vysoké náklady na dopravu.

Pronikání českého spotřebního zboží na kyperský trh (kromě tradičního a všeobecně známého zboží jako např. broušené sklo a pivo) výrazně komplikuje stále rostoucí zájem kyperských obchodníků o levné alternativy z Asie, zejména z Číny.

### Obvyklé platební podmínky, platební morálka

Nejčastější způsoby placení za zboží (služby) poskytnuté zahraničním dodavatelem na Kypru dlouhodobě byly:

- akreditiv (90denní)
- placení proti dokumentům (cash against documents)
- bankovní šek, který se používá především u menších objednávek
- cash in advance (nedoporučujeme!)

Před hospodářskou krizí roku 2013 bývala platební morálka kyperských podnikatelů a obchodních partnerů směrem do zahraničí všeobecně považována za dobrou. **Během let 2012 až 2014 ovšem velký počet společností zanikl a většina firem se potýkala s problémy s financováním.** Vzhledem k vysoké míře nesplacených úvěrů banky na Kypru mimořádně zpřísnily podmínky pro poskytování úvěrů, včetně provozních. Proto je třeba, aby exportéři na Kypr věnovali dohodě o platebních podmínkách mimořádnou pozornost. Vzhledem k nedávnému krizovému vývoji na ostrově byla řada kyperských obchodníků nucena přistoupit na platby do zahraničí před dodáním zboží či zajištění platby bankou. Většina výrobců se však na Kypr dováží a obchodní transakce nezastavila ani vleklá krize. **S obnovením ekonomického růstu v posledních letech se postupně zlepšuje i finanční situace místních firem. Banky ovšem zůstávají při poskytování úvěrů spíše opatrné.**

## 6.8 Místní zvyklosti důležité pro obchodní kontakty, úřední a používaný jazyk(y), státní svátky, pracovní a prodejní doba

### Místní zvyklosti důležité pro obchodní kontakty

V Kyperské republice se lze bez problémů domluvit anglicky, znalost řečtiny je však bezesporu výhodou.

I když zpoždění příchodu 15–30 minut není úplně neobvyklé, závisí na partnerovi – nová generace podnikatelů si více váží času.

Tmavý oblek je považován za výraz solidnosti a je na obchodních jednáních upřednostňován. V letních dnech však řada obchodních partnerů dá přednost neformálnímu oblečení.



Velký význam je přikládán osobním kontaktům, ve kterých emoce hrají svou roli. Připuštění neznalosti či neschopnosti věc zařadit nebývá obvyklou reakcí. Při jednáních či neformálních setkáních se nedoporučuje spěch, nátlak či projevy nadřazenosti. Citlivým konverzačním tématem je řešení kyperské otázky (rozdělení ostrova). Kypřané jsou obecně přátelští a pohostinní, mnoho věcí se řeší u jídla.

### Úřední jazyk a ostatní nejčastěji používané jazyky

- Úřední jazyky: řečtina a turečtina (v praxi se ovšem turečtina nepoužívá)
- Další nejčastěji používaný jazyk: angličtina

### Státní svátky, obvyklá pracovní a prodejní doba

Kromě vlastních státních svátků se v Kyperské republice slaví i řecké státní svátky. V níže uvedených dnech jsou úřady a banky uzavřeny:

- 1. ledna Nový rok
- 6. ledna Slavnost zjevení Páně, svátek Tří králů nebo též Epifanie
- 25. března státní svátek Řecka – Den nezávislosti
- 1. dubna Den boje za nezávislost Kypru
- 1. května Svátek práce
- 15. srpna Nanebevzetí Panny Marie
- 1. října Den nezávislosti Kypru – státní svátek Kyperské republiky
- 28. října státní svátek Řecka – „OXI“ NE – připomenutí řeckého odmítnutí italského ultimáta a odporu proti invazi v roce 1940
- 25. prosince Vánoce
- 26. prosince Druhý den Vánoční

### Pohyblivé svátky:

- Zelené pondělí (50. den před Velikonocemi řecké ortodoxní církve)
- Velký pátek – Epitaph (podle řecké ortodoxní církve)
- Velikonoční pondělí (podle řecké ortodoxní církve)
- Velikonoční úterý (uzavření bank, škol a úřadů) po velikonočním pondělí
- Svatodušní pondělí - Kataklysmos

### Obvyklá pracovní doba:

Prodejní doba na Kypru byla v nedávné minulosti velmi složitě a poměrně přísně regulována. Rozlišovalo se letní a zimní období a z pohledu otevírací doby byl ostrov (i části měst) rozdělen na oblasti turistické a „neturistické“.

Od krize v roce 2013 však došlo k několika zásadním změnám a zjednodušení. Zavedené změny však vyvolaly v letech 2015-2016 řadu kontroverzí mezi vládou a parlamentem. Věc musel nakonec řešit až nejvyšší soud, a to ve prospěch liberalizace otevírací doby. Možné zvraty v této oblasti však nelze do budoucna vyloučit.

Supermarkety většinou otevírají od pondělí do soboty mezi 8 a 9 hodinou a zavírají ve 20 nebo 21 hodin. V neděli se otevírací doba různí - nejpozději však jsou velké supermarkety otevřeny od 11 hodin. Otevřeno pak mají do 19:30 nebo 20 hodin.

Menší obchody a provozovny služeb mají většinou otevřeno od pondělí do pátku / soboty od 9 do 18:30 či 19 hodin a dodržují tradiční odpolední pauzu mezi 13 a 15 hodinou. Převážná většina těchto provozoven dle tradice v sobotu zavírá dříve a vedle neděle má zavřeno i ve středu odpoledne po 14 hodině. Stále více obchodů a služeb však staré tradice uzpůsobuje novému trendu a svoji otevírací dobu rozšiřuje.



Historicky odchylnou prodejní dobu na Kypru vždy měly a mají provozovny s tzv. zvláštním statutem. Takovými provozovnami jsou např. pekárny, cukrárny, kiosky (tzv. periptera), půjčovny automobilů, hotelové a letištní prodejny, které mohou být otevřeny 24 hodin denně po celý týden. Základní potraviny, hygienické potřeby a další lze zakoupit v kioscích a základní potraviny rovněž v pekárnách. Oba typy prodejen mají většinou otevřeno do pozdních večerních hodin, nezářídka non-stop.

**Vládní úřady, ministerstva:** pondělí až pátek, 8–15 hod.

#### **Pošty:**

- Hlavní (oblastní) poštovní pobočky: pondělí – pátek: 7:30–17:30 hod.
- Poštovní balíková služba: pondělí – pátek: 7:30–15:00
- Místní poštovní pobočky: pondělí – pátek: 7:30–15:00

#### **Banky:**

Otevírací doba se liší u každé banky, rozdíly mohou též existovat i mezi jednotlivými pobočkami.

## 6.9 Víza, poplatky, specifické podmínky cestování do teritoria (oblasti se zvýšeným rizikem pro cizince)

Kyperská republika je členskou zemí EU, a pro občany ČR proto na Kypru platí **volný pohyb osob**.

#### **Doklady**

Občané ČR mohou vstupovat a pobývat na území ostatních členských států EU bez zvláštních omezení, a to na základě platného cestovního pasu nebo průkazu totožnosti. V okupované části Kypru mohou čeští občané pobývat maximálně 90 dnů.

Občanský průkaz je chápán jako cestovní doklad pouze pro jeho držitele, nikoli pro dítě v něm zapsané. Je nezbytné, aby dítě, které cestuje společně s rodičem a je zapsáno v jeho občanském průkazu, bylo vybaveno svým vlastním cestovním pasem nebo občanským průkazem.

#### **Režim vstupu**

Po vstupu České republiky do Evropské unie mají čeští občané právo se svobodně pohybovat a pobývat na území členských států EU včetně Kyperské republiky. Právo pobytu může být omezeno pouze v případech odůvodněných veřejným pořádkem, veřejnou bezpečností nebo ochranou zdraví. Občané EU se musí na území Kyperské republiky zaregistrovat u místně příslušného imigračního úřadu do tří měsíců od příjezdu, v případě turistů provádějí ubytovací zařízení tuto registraci automaticky.

Ke vstupu do Kyperské republiky slouží mezinárodní letiště v Larnace a Paphosu nebo přístavy v Larnace, Limassolu, Paphosu a Latsi. Čeští občané se zde prokazují platným cestovním pasem nebo občanským průkazem. Podle zákonů Kyperské republiky je považovaný za legální vstup na ostrov pouze příjezd přes tyto hraniční přechody, a turisté, kteří vstoupí na Kypr přes jeden z nich, mohou cestovat na severní okupovanou část ostrova (do tzv. „Severokyperské turecké



republiky", SKTR) bez omezení. Úřady Kyperské republiky však mohou při návratu na území kontrolované vládou požadovat předložení letenky či lodního lístku jako důkaz, že občan vstoupil na Kypr legálně. Turistům, kteří přijeli na ostrov přes jiné hraniční přechody (zejména letiště Ercan v SKTR), se může v krajním případě stát, že nebudou vpuštěni na území kontrolované vládou. Možným problémům se vystavují zejména turisté, kteří by vstoupili na Kypr přes tzv. SKTR a chtěli by ostrov opustit přes některý z mezinárodních přechodů kontrolovaných vládou Kyperské republiky.

Při vstupu na Kypr přes území tzv. SKTR se musí čeští občané prokázat cestovním pasem platným alespoň dalších 6 měsíců od data příjezdu. V severní okupované části Kypru mohou čeští občané na jeho základě pobývat maximálně 90 dnů.

Mezi oběma částmi Kypru je pro české turisty možné cestovat na základě platného cestovního pasu nebo občanského průkazu. Pokud turisté přicestují přímo na severní Kypr, musí k návštěvě jižní části ostrova použít cestovní pas.

### Specifika Kypru a doporučení pro návštěvníky

Podle zákonů Kyperské republiky je považovaný za legální vstup na ostrov pouze příjezd přes mezinárodní letiště v Larnace a Paphosu nebo přes přístavy v Larnace, Limassolu, Paphosu a Latsi. Turisté, kteří vstoupí na Kypr přes tyto hraniční přechody, mohou cestovat na severní okupovanou část ostrova (do tzv. „Severokyperské turecké republiky“, SKTR) bez omezení. Úřady Kyperské republiky však mohou při návratu na území kontrolované vládou požadovat předložení letenky či lodního lístku jako důkaz, že občan vstoupil na Kypr legálně. Turistům, kteří přijeli na ostrov přes jiné hraniční přechody (zejména letiště Ercan), se může v krajním případě stát, že nebudou vpuštěni na území kontrolované vládou.

Mezi oběma částmi Kypru je pro české turisty možné cestovat na základě platného cestovního pasu nebo občanského průkazu. V současné době jsou otevřené následující přechody: na ulici Ledra a u hotelu Ledra Palace v Nikósii (oba pouze pro pěší), Agios Dometios v Nikósii, dále na západě Astromeritis-Zodhia, Limnitis, Lefka-Apliki a na východě Pyla-Pergamos, Agios Nikolaos-Strovia (britská základna Dhekelia) a Dherynia.

V případě cestování autem z půjčovny pečlivě zvažte jeho používání na opačné straně ostrova, než kde je registrováno (z jihu na sever a obráceně), a před případnou cestou si důkladně prostudujte podmínky pronájmu. Většina autopůjčoven nemá sjednané havarijní pojištění pro druhou část Kypru a pojistka sjednávaná na hranicích funguje pouze jako povinné ručení. V případě zaviněné autonehody nebo odcizení vozu následně turistům hrozí, že budou hradit veškeré způsobené škody z vlastních prostředků.

**S ohledem na skutečnost, že tzv. Severokyperskou tureckou republiku nikdo (kromě Turecka) mezinárodně neuznává, může být konzulární pomoc turistům pobývajícím v severní části ostrova poskytována pouze v omezeném rozsahu.**

Kypr při srovnání s jinými destinacemi, včetně Evropy, obecně patří mezi relativně bezpečné země. V posledních letech je nicméně zaznamenáváno více případů krádeží či vloupání.

### Cestování autem na Kypru

Motoristé mohou při svých krátkodobých pobytech používat řidičský průkaz vydaný některým z členských států EU nebo platný mezinárodní řidičský průkaz. Při cestě vlastním automobilem je nutné předložit také platný technický průkaz a tzv. zelenou kartu. Na území Kyperské republiky je možné provozovat vlastní vozidlo bez registrace v místě nejvýše 3 měsíce.





Maximální rychlost je 50 km/hod. v obci, 80 km/hodinu mimo obec a 100 km/hod. na dálnici. Jezdí se vlevo.

### Letecká spojení

Přímé spojení z Prahy do Larnaky od května do října zajišťují společnosti Smartwings (Travel Service) a Cyprus Airways, další celoročně s přestupem (Vídeň, Frankfurt, Varšava, Athény, Bělehrad ad.).

Kypr při srovnání s jinými destinacemi, včetně Evropy, obecně patří mezi relativně bezpečné země. V posledních letech je nicméně zaznamenáváno více případů krádeží či vloupání.

## 6.10 Podmínky pro zaměstnávání občanů z ČR

### Zaměstnávání občanů EU na Kypru

Od 1. května 2004 je pracovní trh pro občany EU plně liberalizován, čeští občané mohou na Kypru pracovat za stejných podmínek jako kyperští občané.

#### Občané EU, kteří chtějí na Kypru pracovat, se musí:

Zaregistrovat k pobytu v případě, že zamýšlený pobyt je delší než 3 měsíce a účelem pobytu je zaměstnání. Tato žádost musí být podána před uplynutím čtyřměsíční lhůty od příjezdu u Oddělení občanské správy a migrace (Civil Registry and Migration Department). V případě nesplnění této povinnosti může být udělena pokuta.

#### Civil registry and Migration Department

PO Box 25196

1307 Nicosia

Tel.: 00357 [22 804486](tel:0035722804486)

E-mail: [migration@crmd.moi.gov.cy](mailto:migration@crmd.moi.gov.cy)

- Vyplnit formulář MEU1A.
- Požádat o přidělení čísla sociálního pojištění po získání zaměstnání na Kypru.
- Žádost o registraci pobytu musí být podána osobně občanem EU na Oddělení občanské správy a migrace.

#### Přílohy musí být následující dokumenty:

- Vyplněný formulář (poskytne kterékoli Oddělení občanské správy a migrace) podle typu požadovaného pobytu (zaměstnání, samostatně výdělečná činnost, studium atd.).
- Platný pas nebo jiný identifikační doklad.
- 2 fotografie
- Doklad o zaměstnání vystavený zaměstnavatelem a opatřený razítkem Úřadu práce (zajišťuje zaměstnavatel).

V případě, že je žádost podávána i pro závislé osoby, musí být předložena ověřena kopie oddacího listu, rodných listů dětí apod.

#### Vysílání pracovníků k poskytování služeb na Kypr:



Vyslání je nezbytné notifikovat u zdejšího ministerstva práce a sociálního pojištění:

**Ministry of Labour, Welfare and Social Insurance**

**7, Lord Byron Avenue**

**1463 Nicosia**

**E-mail: [administration@mlsi.gov.cy](mailto:administration@mlsi.gov.cy)**

Vyslání musí být oznámeno minimálně jeden den před jeho uskutečněním. Pro oznámení není stanoven zvláštní formulář. Notifikace musí být v řečtině a angličtině, u pracovní smlouvy doporučujeme mít překlad do angličtiny.

**Oznámeny musí být následující údaje:**

- jméno vysílajícího podniku, adresa hlavního sídla a právní statut
- detaily o právním zástupci podniku jednajícím za podnik a zástupci na Kypru, pokud existuje
- místo provádění služby (adresa, jméno, právní statut, sídlo firmy, kde budou pracovníci poskytovat služby)
- datum počátku vyslání
- délka vyslání
- charakter činnosti
- osobní identifikační údaje vyslaných pracovníků

**V místě výkonu služby musí být k dispozici:**

- formulář E 101 resp. E 102
- EHIC – evropská karta zdravotního pojištění
- identifikační doklad
- pracovní smlouva

**V případě, že vyslání přesáhne 3 měsíce, je nezbytné:**

- přihlásit se k pobytu
- vyplnit formulář MEU 1A
- prokázat dostatečný příjem ze zaměstnání mimo KR
- být pojištěn (postačuje Evropský zdravotní průkaz)
- předložit pracovní smlouvu

## 6.11 Podmínky využívání místní zdravotní péče českými občany a občany EU

Na české občany se vztahují pravidla lékařské péče platná pro občany EU. Neodkladnou zdravotní péči po předložení Evropského zdravotního průkazu mohou zdarma poskytnout pouze státní zdravotnická zařízení, u soukromých lékařů je nutné platit v hotovosti. Rozsah a úroveň poskytované zdravotní péče a služeb v jednotlivých zařízeních na Kypru se může lišit. O rozsahu hrazené péče v zahraničí by se měli cestovatelé předem informovat u vlastní zdravotní pojišťovny. Vzhledem k ostrovnímu charakteru země a vzdálenosti od ČR by mělo být komerční cestovní a zdravotní připojištění samozřejmostí. Bezplatná péče pro občany EU zejména nepokrývá případné náklady na repatriaci.

Pokud občan na území Kyperské republiky pracuje, má možnost se zapsat do centrálního zdravotnického systému „[GESY](#)“, který začne fungovat v září 2019 a plně implementován bude v průběhu roku 2020.



---

Zapsat se může online na základě výše uvedených dokumentů (viz. kapitola 6.10). Nelze vyloučit, že k zápisu bude nutné doložit ještě další údaje, ale ty budou žadateli sděleny až v průběhu online registrace. Dodatečné dokumenty budou vyžádány k zaslání poštou.

Na stránkách GESY lze nalézt seznam obvodních lékařů a pediatrů, ke kterým se lze zapsat a kteří jsou již členové GESY. Pokud by šel pacient k lékaři, který ještě v tomto systému zapsán není nebo se do něho rozhodl nezapojit, bude muset zaplatit poplatek za vyšetření, který se pohybuje v rozmezí 20–60 EUR za návštěvu (obvykle si lékaři žádají poplatek 40 euro).



## 7. Kontakty

Na Kypru působí Velvyslanectví ČR v Nikósii a s omezenou působností rovněž Honorární konzulát Limassol.

### Podkapitoly:

- 7.1. [Kontakty na zastupitelské úřady ČR v teritoriu](#)
- 7.2. [Kontakty na teritoriální odbory na MZV ČR a na MPO ČR, zastoupení ostatních českých institucí v teritoriu \(CzechTrade, CzechInvest, CzechTourism, Česká centra\)](#)
- 7.3. [Praktická telefonní čísla v teritoriu \(záchranka, dopravní policie, požárníci, infolinky apod.\)](#)
- 7.4. [Internetové informační zdroje](#)

### 7.1 Kontakty na zastupitelské úřady ČR v teritoriu

#### Velvyslanectví ČR v Nikósii

Embassy of the Czech Republic

18 Kyriakou Matsi Avenue, Office no. 202

Ayioi Omologites

1082 Nicosia

Tel.: +357 22 421118

Fax: +357 22 421059

E-mail: [nicosia@embassy.mzv.cz](mailto:nicosia@embassy.mzv.cz)[www.mzv.cz/nicosia](http://www.mzv.cz/nicosia) Konzulární pohotovostní telefon: +357 99 356380 (*pouze pro občany ČR v nouzi*)

#### Honorární konzulát Limassol

Honorary Consulate of the Czech Republic

Melita ROLANDI-STRATI, honorární konzulka

10 Michael Georgalla, 1095 Nicosia

Tel.: +357 22 591900

Fax: +357 22 591700

Email: [melita@cyprusisland.com](mailto:melita@cyprusisland.com), [limassol@honorary.mzv.cz](mailto:limassol@honorary.mzv.cz) Poznámka: HK Limassol nevykonává běžnou konzulární či ověřovací agendu. Činnost HK je orientována na podporu česko-kyperských vztahů.

### 7.2 Kontakty na teritoriální odbory na MZV ČR a na MPO ČR, zastoupení ostatních českých institucí v teritoriu (CzechTrade, CzechInvest, CzechTourism, Česká centra)

#### Kontaktní údaje na MZV ČR:

Ministerstvo zahraničních věcí ČR

Loretánské náměstí 5

118 00 Praha 1 – Hradčany

Telefonní ústředna: +420 22418 1111



---

<http://www.mzv.cz>

- Odbor států jižní a jihovýchodní Evropy
- Odbor ekonomické diplomacie

#### **Kontaktní údaje na MPO ČR:**

Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR  
Sekce Evropské unie a zahraničního obchodu  
Politických vězňů 20  
112 49 Praha 1

Telefonní ústředna: +420 22485 1111

[www.mpo.cz](http://www.mpo.cz)

- Odbor řízení exportní strategie a služeb
- Odbor evropských záležitostí a vnitřního trhu
- Odbor zahraničně ekonomických politik I

Česká centra, CzechTrade, CzechInvest ani Czech Tourism nemají v teritoriu svá zastoupení.

### **7.3 Praktická telefonní čísla v teritoriu (záchranka, dopravní policie, požárníci, infolinky apod.)**

Akutní ošetření je občanům EU poskytované na základě předložení Evropského průkazu zdravotního pojištění (tzv. modré kartičky) přímo ve veřejných zdravotnických zařízeních. Státní systém zdravotní péče nekryje ošetření u soukromých lékařů a v soukromých zdravotnických zařízeních, zde je nutné péči zaplatit přímo nebo uhradit prostřednictvím soukromého pojištění.

Naprostá většina lékařského personálu v Kyprské republice mluví anglicky.

#### **Důležité kontakty:**

První pomoc: 112

Policie: 112

Hasiči: 112

Informace o nonstop lékárnách: 11892

Regionální nemocnice:

- Nicosia General Hospital: +357 22 603 000 (úrazová pohotovost)
- Nicosia Makareio: +357 22 405 000 (dětská nemocnice)
- Limassol General I: +357 25 801 100
- Limassol Old General: +357 25 305 333
- Larnaca General: +357 24 800 500
- Larnaca Old General: +357 24 630 312



- 
- Paphos General: +357 26 803 100
  - Paralimni: +357 23 200 000
  - Platres: +357 25 422 224
  - Polis: +357 26 821 800
  - Kyperounta: +357 25 806 700
  - Agros Rural Health Centre: +357 25 521 317

#### 7.4 Internetové informační zdroje

- [Portál vlády Kyperské republiky](#), kde lze nalézt zejména kontakt na Úřad prezidenta, Parlament, vládu, všechna ministerstva a regulační orgány
- [Ministerstvo zahraničních věcí](#)
- [Ministerstvo financí](#)
- Ministerstvo financí - [daňový úřad Kyperské republiky](#)
- [Ministerstvo energetiky, obchodu a průmyslu](#)
- [Ministerstvo práce a sociálních věcí](#)
- [Kyperská centrální banka](#)
- [Invest Cyprus](#) (agentura pro podporu investic)
- [Kyperská organizace cestovního ruchu](#) (portál „Visit Cyprus“)
- [Kyperský energetický úřad](#)
- [Kyperský telekomunikační úřad](#)
- [Úřad pro matriku a migraci](#)
- [Kyperská obchodní a průmyslová komora](#)
- [Turecko-kyperská obchodní komora](#)

Aktualizace internetových stránek na Kypru není příliš důsledná, využitelnost informací z jednotlivých webových portálů se velmi liší. Stránky jsou většinou zpracovávány jak v řecké, tak i anglické jazykové mutaci.